

B1.31 Huizenkijken en verhuizen



- In staat zijn jezelf uit te drukken bij het zoeken naar een nieuwe woning
- Meest voorkomende maandelijkse rekeningen in huis
- Praten over verhuizen naar je nieuwe plek

| | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| Een rijhuis | <i>(Dom szeregowy)</i> | De waterrekening | <i>(Rachunek za wodę)</i> |
| Het appartementencomplex | <i>(Kompleks apartamentów)</i> | De opzegtermijn | <i>(Okres wypowiedzenia)</i> |
| Het lichte appartement | <i>(Jasne mieszkanie)</i> | Verhuizen naar | <i>(Przeprowadzić się do)</i> |
| Een appartement bezichtigen | <i>(Oglądać mieszkanie)</i> | Van adres veranderen | <i>(Zmienić adres)</i> |
| De conciërge | <i>(Dozorca)</i> | In de buitenwijken wonen | <i>(Mieszkać na przedmieściach)</i> |
| De nutsvoorziening | <i>(Media (instalacje))</i> | Aarden naar | <i>(Przyzwyczać się do (miejsca))</i> |
| De verhuisdoos | <i>(Kartony do przeprowadzki)</i> | Gewennen aan | <i>(Przyzwyczać się do)</i> |
| De hypotheek | <i>(Hipoteka)</i> | Behoren aan | <i>(Należać do)</i> |
| Het huurcontract | <i>(Umowa najmu)</i> | Grenzen aan | <i>(Sąsiadować z)</i> |
| De hypotheek betalen | <i>(Spłacać hipotekę)</i> | Uitkijken op | <i>(Widzieć na (miejsce))</i> |
| De elektriciteitsrekening | <i>(Rachunek za prąd)</i> | Wijzen naar | <i>(Wskazywać na)</i> |
| De gasrekening | <i>(Rachunek za gaz)</i> | | |

1. Gramatyka: Czas przyszły złożony dokonany: będzie podpisał / będzie się przeprowadził do

Czas przyszły dokonany w teraźniejszości opisuje czynności, które w przyszłości będą już zakończone.



1. Forma: zullen + imiesłów czasu przeszłego (voltooid deelwoord) + hebben / zijn

| Persoon (<i>Osoba</i>) | zullen + voltooid deelwoord + hebben (<i>zullen + imiesłów czasu przeszłego + hebben</i>) | zullen + voltooid deelwoord + zijn (<i>zullen + imiesłów czasu przeszłego + zijn</i>) |
|---------------------------------------|---|---|
| ik (<i>ja</i>) | zal getekend hebben (<i>będę miał(a) podpisane</i>) | zal verhuisd zijn naar (<i>będę przeprowadzony(-a) do</i>) |
| jij/je/u (<i>ty / pan(i)</i>) | zal getekend hebben (<i>będziesz miał(a) podpisane</i>) | zal verhuisd zijn naar (<i>będziesz przeprowadzony(-a) do</i>) |
| hij/zij/het (<i>on / ona / ono</i>) | zal getekend hebben (<i>będzie miał(a) podpisane</i>) | zal verhuisd zijn naar (<i>będzie przeprowadzony(-a) do</i>) |
| wij/we (<i>my</i>) | zullen getekend hebben (<i>będziemy mieli/miały podpisane</i>) | zullen verhuisd zijn naar (<i>będziemy przeprowadzeni(-e) do</i>) |
| jullie (<i>wy</i>) | zullen getekend hebben (<i>będziecie mieli/miały podpisane</i>) | zullen verhuisd zijn naar (<i>będziecie przeprowadzeni(-e) do</i>) |
| zij/ze (<i>oni / one</i>) | zullen getekend hebben (<i>będą mieli/miały podpisane</i>) | zullen verhuisd zijn naar (<i>będą przeprowadzeni(-e) do</i>) |

- U _____ morgen vóór 12.00 uur getekend hebben.
 a. hebt het huurcontract zullen tekenen b. zult het huurcontract
 c. zal het huurcontract d. zult het huurcontract getekend zijn
- Als we volgende week de sleutel krijgen, _____ al verhuisd zijn naar het lichte appartement in het appartementencomplex.
 a. zal zij b. is zij c. zullen zij d. zij zal

1. zult het huurcontract 2. zal zij

Przepisz zwroty

- Morgen om 12.00 uur rond ik de presentatie af.

 (*Jutro o 12.00 będę miał/miała ukończoną prezentację.*)
- Vanavond om 20.00 uur lever jij het formulier in.

 (*Dziś wieczorem o 20.00 będziesz miał/miała złożony formularz.*)
- Volgende week vrijdag tekenen wij het contract.

 (*W przyszły piątek będziemy mieli/miały podpisaną umowę.*)

2. Ćwiczenia



1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. een appartement bezichtigen | 1. De periode die je zult aangehouden hebben voordat het contract stopt. |
| b. het huurcontract | 2. Met al je spullen naar een nieuw adres gaan; je zult verhuisd zijn naar dat adres. |
| c. de opzegtermijn | 3. Gas, water en elektriciteit die je thuis gebruikt en betaalt. |
| d. verhuizen naar | 4. Een woning bekijken voordat je besluit of je erin wilt wonen. |
| e. de nutsvoorziening | 5. Het document dat je zult getekend hebben voordat je de sleutel krijgt. |
- a-4 b-5 c-1 d-2 e-3

2. Aktualizacja wspólnoty mieszkaniowej (VvE): przeprowadzka i przekazanie stanów liczników (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: nutsvoorzieningen, conciërge, verhuisdozen, verhuizen, huurcontract, opzegtermijn, elektriciteitsrekening

Bewoners van het appartementencomplex: wie deze maand gaat _____, moet de _____ minimaal twee werkdagen van tevoren informeren. De lift kan dan worden gereserveerd en de gang beschermd tegen schade. Controleer uw _____ op de _____ en informeer uw verhuurder op tijd.


Bij een adreswijziging vragen we u ook om de meterstanden van gas, water en elektriciteit door te geven. Zo voorkomen we correcties achteraf op de _____ en andere _____. Tip: noteer de standen direct bij de sleuteloverdracht en bewaar de informatie bij uw _____.

Mieszkańcy kompleksu apartamentów: kto w tym miesiącu zamierza się przeprowadzić, musi poinformować dozorcę co najmniej dwa dni robocze wcześniej. Wtedy można zarezerwować windę i zabezpieczyć korytarz przed uszkodzeniami. Sprawdź w swojej umowie najmu okres wypowiedzenia i poinformuj właściciela na czas.

Przy zmianie adresu prosimy również o przekazanie stanów liczników gazu, wody i energii elektrycznej. Dzięki temu unikniemy późniejszych korekt na rachunku za prąd i innych mediach. Wskazówka: zanotuj stany od razu przy przekazaniu kluczy i trzymaj te informacje razem z kartonami przeprowadzkowymi.

1. Welke stappen moet u nemen voordat u verhuist en waarom is het belangrijk de meterstanden meteen door te geven?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

| | Prawda | Falsz |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| De spreker gaat morgen een woning bekijken die niet in het centrum ligt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Volgens de verhuurder moet de spreker alle nutsvoorzieningen zelf betalen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Door de opzegtermijn kan de spreker pas over een maand verhuizen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sofia (huurder): *Goedemiddag meneer Van Dijk, met Sofia El Amrani. Ik wil graag mijn huurcontract opzeggen, maar ik twijfel over de opzegtermijn.
(Dzień dobry, panie Van Dijk, mówi Sofia El Amrani. Chciałabym wypowiedzieć umowę najmu, ale nie jestem pewna co do okresu wypowiedzenia.)*

De heer Van Dijk (verhuurder): *Goedemiddag Sofia. In het contract staat één maand opzegtermijn: je zegt vóór de eerste van de maand op, dan stopt het aan het eind van die maand.
(Dzień dobry, Sofio. W umowie jest jednomiesięczny okres wypowiedzenia: składasz wypowiedzenie przed pierwszym dniem miesiąca, wtedy umowa kończy się z końcem tego miesiąca.)*

Sofia (huurder): *Helder. Ik verhuis waarschijnlijk op 15 juni naar een appartement in een nieuw appartementencomplex in de buitenwijken, dus ik moet goed plannen met de datum.
(Jasne. Prawdopodobnie przeprowadzam się 15 czerwca do mieszkania w nowym kompleksie apartamentów na obrzeżach, więc muszę dobrze zaplanować tę datę.)*

De heer Van Dijk (verhuurder): *Precies. Vergeet niet dat je na de eindinspectie je adres bij de gemeente moet veranderen en de nutsvoorzieningen voor je nieuwe woning moet regelen.
(Dokładnie. Nie zapomnij, że po końcowej inspekcji musisz zmienić adres w gminie i zatwierdzić media dla nowego mieszkania.)*

Sofia (huurder): *Ja, dat ga ik doen. In mijn nieuwe appartement betaal ik straks zelf de elektriciteitsrekening, de gasrekening en de waterrekening, dus ik wil dat op tijd overzetten.
(Tak, zrobię to. W nowym mieszkaniu będę już sama płacić rachunek za prąd, rachunek za gaz i rachunek za wodę, więc chcę to przepisać na czas.)*

1. Welke datum wil Sofia precies verhuizen en waarom is dat lastig met de opzegtermijn?

2. Welke maandelijksse rekeningen noemt Sofia die ze straks zelf moet regelen in haar nieuwe woning?

5. E-mail

Onderwerp: Bevestiging bezichtiging - Licht appartement (West)

Beste Samira,

Bedankt voor je reactie. Hierbij bevestig ik de bezichtiging van het **lichte appartement** aan de Jan Evertsenstraat op donderdag om 16.30 uur.

Kun je laten weten met hoeveel personen je komt? De woning ligt in een **appartementencomplex**; je kunt je bij de **conciërge** melden bij de hoofdingang. Als je interesse hebt, bespreken we na afloop kort het **huurcontract**, de **opzegtermijn** en de **nutsvoorzieningen** (gas, water, elektriciteit).

Met vriendelijke groet,

Tom Vermeer

Makelaar



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dank u wel voor uw bericht. Ik bevestig graag dat ik... / Kunt u aangeven of... bij de huurprijs is inbegrepen? / Als alles goed gaat, zal ik na de bezichtiging... (bijvoorbeeld: een beslissing genomen hebben).*

Ważne czasowniki

| | |
|----------------|-----------------------------|
| ik | zullen uitgekeken hebben op |
| jij/je | zal uitgekeken hebben op |
| hij/zij/ze/het | zal uitgekeken hebben op |
| wij/we | zullen uitgekeken hebben op |
| jullie | zullen uitgekeken hebben op |
| zij/ze | zullen uitgekeken hebben op |

Uitkijken op (*wyglądać*)

| |
|----------------------------------|
| Voltooid toekomstige tijd (VTTk) |
| zal uitgekeken hebben op |
| zal uitgekeken hebben op |
| zal uitgekeken hebben op |
| zullen uitgekeken hebben op |
| zullen uitgekeken hebben op |
| zullen uitgekeken hebben op |

Verhuizen naar (*przeprowadzić się do*)

| |
|----------------------------------|
| Voltooid toekomstige tijd (VTTk) |
| zal verhuisd zijn naar |
| zult verhuisd zijn naar |
| zal verhuisd zijn naar |
| zullen verhuisd zijn naar |
| zullen verhuisd zijn naar |
| zullen verhuisd zijn naar |